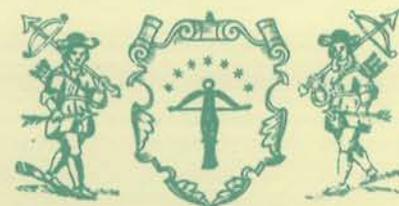




REVISTA DE ESTUDIOS MONTEÑOS



Nº. 84



Junta de Comunidades de
Castilla-La Mancha
Consejería de Educación y Cultura



DIPUTACIÓN DE TOLEDO

Asociación Cultural Montes de Toledo

REVISTA DE ESTUDIOS MONTEÑOS

Montes de Toledo. Boletín de régimen interior de la Asociación Cultural Montes de Toledo. 4º Trimestre de 1998. Nº. 84. Redacción: Puerta del Cambrón. Dirección Postal: Apdo. 89. Toledo. Telf. 925 25 75 22.- Director: Ventura Leblic.- Consejo de Redacción: Junta Directiva.- D.L.: TO. 172/1978. Imp. Ediciones Toledo, S.L.

Editorial

Los últimos acontecimientos en torno a la iglesia de Melque han puesto de relieve lo que es una crónica anunciada, es decir, vandalismo, robo y suciedad en uno de los monumentos emblemáticos de la provincia y del arte español. Conocemos de la lentitud de la burocracia y problemas encontrados con la expropiación de las casas y terrenos linderos que han dilatado la toma de decisiones, pero eso no debiera ser disculpa para que la Diputación, Ayuntamiento de San Martín de Montalbán y la Junta deban ponerse de acuerdo para contratar a una persona que mantenga de momento el edificio con dignidad, hasta que de una vez por todas alguien, alguna institución o el propietario se decida, una vez que ya están adquiridos los edificios colindantes, a dignificar el monumento y su entorno. Parece ser que se tiene destinado un pequeño presupuesto con el que se deberfan demoler las ruinosas casas de labor sin ningún valor etnológico y construir un centro de interpretación sobre el monumento y la zona circundante, además del consiguiente vallado y guarda. Por supuesto volver a cerrar la puerta donde estuvo la de bronce robada con otra de madera fuerte pero sencilla sin diseños vanguardistas y desmontar las losas de granito colocadas en lo que fue torre o darles otro terminado. La limpieza y consolidación de las zonas excavadas y tratamiento correspondiente de aquellas que hallan sido estudiadas y no tengan un especial significado para el visitante, debe ser otra de las acciones inminentes. No podemos mantener el monumento rodeado de excavaciones a perpetuidad. Si son necesarias, que se realicen pero recuperando los espacios.

Melque debe convertirse en un foco de turismo cultural que dinamice esta zona de los Montes de Toledo.

La maya en los Montes de Toledo

V. LEBLIC

La cristianización de las fiestas paganas ha permitido en numerosas ocasiones encontrar el origen de los cultos que se practicaron en nuestras tierras, especialmente los de origen latino. El mismo sistema, con matices, utilizaron los romanos con los cultos religiosos de las zonas que conquistaron, incorporando sus deidades a la legión de dioses locales a los que veneraron los pueblos indígenas, recibiendo éstos el influjo de la cultura clásica. Así pues, el culto floral pagano en mayo se centraba en Afrodita, siendo sus protagonistas especiales las jóvenes, las danzas y el canto, dentro de un atmósfera de exaltación a la primavera, en la que dominaba una concepción del amor algo licencioso.

En Francia, Italia, Países Bajos, Portugal, en otros países europeos y en España disponemos de una historiografía que discurre entre la producción poética sobre esta celebración, cuyo recuerdo nos lo traen aquellas primeras muestras de la lírica romance. En la Península encontramos estas manifestaciones, que ya comienzan a llamarse «mayas», en un «cantar de escarnio» recogido por el *«Cancionero portuguez da Vaticana»*, en el que, aludiendo a la batalla de las Navas de Tolosa, un juglar portugués, vasallo de Alfonso de Castilla (1252-1284), cuenta que a un caballero le dieron una «maya» por llegar tarde al combate con el fin de avergonzarle. En el siglo XIII se quejaba el rey D. Dionis (1279-1325) que los trovadores sólo sabían hacerlo «en el tiempo de las flores». En España, el *Libro de Alexandre* o el poema del *Cerco de Zamora* (1344) nos muestran en sus versos cómo se celebraban los mayos en los pueblos castellanos y portugueses. Las reinas de los juegos florales de mayo de las fiestas tienen como precedente estas noticias de los siglos XIII y XIV, en los que estuvo de moda vestirse de reyes con vestidos verdes de primavera, especialmente el uno de mayo.

Por centrarnos un poco en nuestras mayas, dice Matamores en su

«Apología», editada en 1769, que en la mitología bética apareció Maya, hija del rey Atlante, que «era honrada por todas las mujeres como una divinidad a causa de su sobresaliente talento artístico» y cada año se le dedicaba culto personificado en una joven bella a la que llamaban Maya. Continúa diciendo que «fieles a la tradición familiar, sientan a la joven personificación de la antigua amazona en un trono... (junto con otras jóvenes)... igualmente hermosas, y éstas durante treinta días del mes de mayo, como a su reina, gustosamente obedecen». Tenemos aquí una interpretación que conceptualmente enlaza con el mundo clásico y las fiestas de Afrodita que nos ofrece una visión fantaseada pero con las constantes del rito en torno a la maya, como joven virgen idealizada, personificación del renacer y la belleza, elevada en un trono, a la que rinden culto, celebran fiestas en su honor y la cantan trovadores y poetas.

Las mayas en Toledo debieron ser tan antiguas como las que hemos reseñado al principio, por ser costumbre muy extendida. Conocemos las recogidas en una crónica del siglo XVI, escrita por Juan Sarracín, abad de Saint-Vaast, refiriéndose a las que vio en los alrededores de Toledo, donde, viajando el primero de mayo, asistieron a estas representaciones, diciendo que algunas jóvenes ricamente ataviadas, que se llamaban mayas, recorrían las calles de los pueblos rodeadas de otras, como si fueran la corte de una reina.

El lexicólogo toledano Covarrubias, en el siglo XVII, nos describe la maya como una representación donde sobre una mesa se coloca una niña o joven muchacha muy adornada, y otras a su alrededor piden por ella, para hacerla rica, diciendo el siguiente cantar: «Echa la mano a la bolsa/ cara de rosa/ echa la mano a la esquero/ caballero».

Rodrigo Caro describe las mayas, en su obra *«Días geniales lúdicos»* (1626), como una costumbre donde se reúnen las muchachas de un barrio o una calle y entre ellas eligen a la más hermosa para que sea la maya, vistiéndola con ricos vestidos y atavíos; después la colocan sobre una mesa o tálamo donde se sienta; fingiendo ser persona seria y comedida «con gracia y magestad». Las demás jóvenes la sirven y obedecen entreteniéndola con canciones. A los que por allí pasan les piden para hacerla rica.

Tanto la primera descripción de Covarrubias como esta última de influencia andaluza no difieren sustancialmente, presentándonos una costumbre muy arraigada y popular, tanto que no se escapa a nuestro Lope de Vega, recogiénola, ¡cómo no! en su obra dramática y en especial en el auto de «*La Maya*». Recuerda en Toledo la costumbre en la dedicatoria de «Santiago el Verde» a Baltasar Elisio de Medinilla. La misma temática la incorpora en la comedia «El truhán del cielo y loco santo», donde la maya está personificada por la Virgen, variante que también ha llegado a nosotros.

Es protagonista también en el «Baile de la maya», anónimo del siglo XVI, que nos traslada a Castilla la Vieja, y en el entremés de Quiñones de Benavente, «*La Maya*», donde se desarrolla la temática, teniendo como escenario Madrid. Recuerdos de la costumbre aparecen en las obras de Tirso, y Quevedo, que la describe en la «*Genealogía de los Modorros*».

En el siglo XVIII, los ilustrados y el Conde de Aranda, trataron de extinguir «el rústico abuso de las que con el nombre de mayas se ponen en las calles causando irrisión y fastidio a las gentes». Incluso se publicó un bando prohibiéndolas en 1769, pasando posteriormente a ostentar rango de Ley, incorporada a la Novísima, junto con otras costumbres que se pretendía desterrar como «disciplinantes, empleados y otros espectáculos semejantes». El pueblo no debió hacer caso de tales disposiciones y de nuevo encontramos bandos contra las mayas en 1790, asociándolas con la Cruz de Mayo.

En el siglo XIX continúa la costumbre muy atenuada. Encontramos su rastro en autores como P.A. de Alarcón o Antonio Hurtado, describiendo las de Madrid. Incluso las hacen motivo de sus cuadros Llovera y Ferrant.

En Toledo, Julia Bécquer en sus «*Memorias*» recordaba que, junto a su padre Valeriano y su tío Gustavo, recogían flores para adornar la cruz de mayo, aunque no habla de las mayas. Una buena aportación sobre este tema es la obra de González Palencia y E. Mele titulada «*La Maya*», uno de los más completos y documentados estudios en España, de donde hemos tomado algunas notas.

En la provincia de Toledo hoy permanecen y están vivas las cos-

tumbres de «las mayas», «cantar los mayos», «plantar el árbol o la cruz de mayo» en torno a la festividad del día 3 de este mes. Cantan los mayos en casi toda la zona de La Mancha la noche del 30 de abril, habiéndose transformado algunas canciones de amor en cantos a la Virgen.

Son canciones descriptivas del cuerpo de una joven, comenzando por la cabeza y terminando por los pies, sin omitir nada de la anatomía femenina, utilizando como figura literaria más común la metáfora y la hipérbole. En Noez cantan: «Tu cabeza es un jardín/ y tus cabellos las flores/ y en tu frente se reparan/ a cantar los ruiseñores.../ ...Tu cintura la comparo/ con la rama de avellana/ que hay que mirarla con lentes/ de puro fina y delgada...»

En Menasalbas y Orgaz, también en la zona de influencia de los Montes de Toledo, se mantienen las mayas tradicionales con una escenificación muy cercana a la descrita en los siglos XVII y XVIII.

En Noez se planta el día 3 de mayo un espectacular árbol o cruz, con todo el ritual que comienza el día anterior, siendo una de las costumbres más interesantes del folklore provincial, que hunde sus raíces en tradiciones y cultos primitivos que, milagrosamente en muchos casos, han llegado hasta nosotros.

EL HOSPITAL DE NAVALUCILLOS Y SUS HISTORIAS

ENRIQUE MOLINA MERCHÁN

La residencia de ancianos Ntra. Sra. de Gracia ¹ es una reciente fundación totalmente navalucillense desde sus inicios, que viene a llenar un vacío que preocupaba a la gran mayoría de los vecinos.

No es ésta la primera obra desinteresada en favor de quienes lo necesitan. Es verdad que una institución de estas características es la primera vez que se constituye en nuestro pueblo. En tiempos pasados y con otras necesidades las fundaciones fueron otras. Pero siempre respondieron a criterios asistenciales y altruistas. Navalucillos fue siempre generoso en estas cuestiones. Podemos citar, por ejemplo, los *Pósitos de Trigo* fundados en el siglo XVI por Alonso Díaz y los hermanos del Cerro con el fin de que el pan resultara barato en tiempos de carestía. También la fundación de Blas del Cerro, en el mismo siglo, para proporcionar dote y ajuar a las novias pobres del Lugar. Desde tiempo inmemorial la *Cofradía de la Santa Caridad* se encargaba de recaudar limosnas ² para subvenir a necesidades de pobres del pueblo o forasteros.

Esta *Cofradía de la Santa Caridad* ya existía en el siglo XV y tenía a su cargo diversos cometidos, disponiendo de bienes y edificios para ello. Uno de éstos era el *Lazareto*, cuyas ruinas aún pueden verse a la derecha del Camino de Herrera, pasado ya el Puerto y bajando hacia Los Chorchalejos. El *Lazareto* venía a ser como una casa de labranza con varias habitaciones y otras dependencias donde se alojaban quienes querían pasar a Navalucillos y se encontraban con la imposición de la *cuarentena* con motivo de alguna epidemia importante. Era una forma de defenderse del contagio de una enfermedad de la que podían ser portadores los que venían de fuera y que quedaban obligados a no entrar en el pueblo y a no moverse de allí durante el período que dictase la autoridad. El *Lazareto* estaba dotado de camas y ajuar, sencillos pero suficientes, y había un matrimonio que lo cuidaba. La última vez que el Lazareto

cumplió con su función fue con motivo de la gran epidemia de cólera morbo del año 1855. Poco después el *Lazareto* se desamortizó y pasó a ser una casa de labranza particular.

La *Cofradía de la Santa Caridad* era igualmente la encargada del cuidado y mantenimiento del *Hospital de Navalucillos*, que ya existía a principios del siglo XVI y que se ubica en la *Plazuela* por eso mismo llamada *del Hospital* ³, concretamente en los números 3, 4 y 5 de la dicha Plazuela con inclusión de los números 2 y 4 de la calle del Palo. Constaba de un patio de entrada, una cocina grande con tarimas al lado del hogar, varias habitaciones, cuadra y corral. El Hospital estaba amueblado y disponía de ropas de cama y de ajuar completo de cocina. Como cuidadores del mismo había un matrimonio: los *hospitaleros* (en el pueblo los llamaban *espitaleros*). El nombre de *Hospital* puede hoy día inducirnos a error: no era nuestro Hospital una institución sanitaria, sino un albergue para pobres y mendigos transeúntes que, en vez de dormir en la calle y comer de lo que encontraran, podían disponer de techo y al menos pan y una comida caliente al día. También atendió el Hospital a vecinos de Navalucillos de Talavera proporcionándoles comida algunas veces, ya que si no había realmente pobres en Navalucillos de Toledo, la situación de los vecinos de Navalucillos de Talavera no era tan buena y en tiempos de carestía muchos de ellos pasaban incluso hambre.

El mantenimiento y los gastos del Hospital se sufragaban con las limosnas recaudadas por los cofrades de la Santa Caridad, donaciones particulares y el producto de varios bienes cedidos al Hospital. Un ejemplo de donación es la que efectuó en 1655 mi antepasado Francisco Gómez-Romero que cedió al Hospital las rentas de su labranza junto a la Ermita de Herrera. De esas rentas se debía detraer el importe del pan que se repartiría gratis a todos los pobres los días de fiesta. Esta labranza se quemó en 1718 y rentaba menos de la mitad que en el siglo anterior, por lo que los entonces propietarios aumentaron la donación con una tierra de 12 fanegas al pie del camino de Herrera a Navalucillos. En 1757 se comprometieron a surtir de pan al Hospital, aún en el caso de que no rentara nada la labranza. En 1770 una jugada caciquil agregó esta labranza a una riqueza del lugar casada ¡en quintas nupcias! con un

escribano de Toledo, y los esposos no cumplieron nunca con las cargas de aquella labranza.

José Fernández costeó en 1737 la ampliación del Hospital, que consistió en una habitación amplia "*con cama decente y poblada*". Otros bienes del Hospital era la herrén y majuelo *de la Indiana* (recientemente se ha abierto una calle por medio de esta antigua herrén comunicando la calle de las Cruces ⁴ con la Raya de las Saleras, a la altura de los Albañales).

Hay un dato curioso en relación con el Hospital: el 18 de Octubre de 1724 hizo testamento el cura párroco don Pedro Sánchez-Arévalo (el que costeó la pintura del presbiterio de la Iglesia y los medallones de los Evangelistas en el crucero, y bajo cuya administración se doró nuestro retablo). Don Pedro dejó en herencia a su sucesor y sucesores en el curato parroquial su nutrida biblioteca, pero el siguiente párroco, don Francisco Parrales, consideró que todos aquellos libros no tenían valor alguno al ser de poca o nula importancia. Por ello se vendieron al peso al Cura de Anchuras y su importe se dio de limosna al Hospital. Entre aquellos libros *de poco o ningún valor* estaban nada menos que los siguientes: *Suma Teológica* de Santo Tomás de Aquino, *Obras completas* del Cardenal Cayetano, *Obras completas* de San Gregorio, la *Ciudad de Dios* y las *Confesiones* de San Agustín, *Obras completas* de San Bernardo, el *Flos Sanctorum* de Rivadaneyra, la *Leyenda Áurea* de Jacobo de Vorágine, la *Divina Comedia* de Dante, el *Catecismo* del Concilio de Trento, *Obras completas* de Quevedo, los *Autos Sacramentales* de Calderón de la Barca, *Obras escogidas* de San Juan de la Cruz, y ¡¡la Sagrada Biblia!! Dios haya perdonado a don Francisco Parrales su fenomenal incultura...

El Hospital se vio poco a poco privado de sus bienes y estaba abandonado en 1741. Diez años más tarde volvió a funcionar aunque de manera más modesta (sólo ofrecía techo a los pobres, sin cama ni comida), pero el golpe de gracia le vino con la lenta extinción de la Cofradía de la Santa Caridad, cuyas últimas cuentas datan de 1793. En 1812 las tropas francesas saquearon y destrozaron el edificio, que en 1821 no era más que un solar lleno de inmundicias y que acabó vendiéndose a particulares en 1824 por 1.376 reales. Con la mitad del

importe de esta venta se erigió en el mesón del barrio de Talavera la primera escuela pública de Navalucillos (el actual Consultorio Médico). A finales del siglo XIX doña Juana Gómez-Benito y García-Fernández (1851-1921) quiso resucitar la institución del Hospital fundando en la calle de las Cruces la *Casa de los Pobres*, también con su ajuar, y que un servidor conoció como tal cuando era pequeño.

El paso por el Hospital de mendigos y pobres viandantes, pero también de holgazanes, aventureros, sinvergüenzas y todo tipo de gentes marginales deparó muchos sucesos, algunos de ellos realmente trágicos. Otros fueron solamente tragicómicos, como los que vamos a relatar.

El 9 de febrero de 1674 estaban alojados en el Hospital un pintor natural de Toledo y su esposa. Iban por los pueblos pidiendo limosna y ofreciendo sus servicios. A la sazón, el pintor estaba aquejado de una fuerte fiebre y estaba echado en una tarima junto a la lumbre, alrededor de la cual se sentaban otros asilados y la hospitalera. Eran como las nueve de la noche y hacía mucho frío. En ésto, se abrió la puerta violentamente y entró dando fuertes gritos una vieja llamada Catalina Gómez, mujer de Juan Sánchez de Robledo del Mazo. La vieja decía que le habían robado un leño de su cocina y que era uno de los que ardían en ese momento. La hospitalera le respondió que el leño era del Hospital, pero Catalina "la dio un arrempujón" y cogiendo el leño de su cocina y que era uno de los que ardían en ese momento se lo tiró con fuerza al enfermo que estaba en la tarima, quien recibió un fuerte golpe y quemaduras en la cabeza, cayéndose de la tarima y gimiendo. La vieja se marchó como había venido, dando fuertes voces y clamando a la Justicia, mientras los demás asistían al pintor.

Al poco rato se presentó también de forma violenta Mateo Sánchez Gómez, hijo de la vieja, armado con un grueso garrote, y sin mediar ninguna explicación arremetió contra el pintor que estaba otra vez tendido en la tarima y le dio un garrotazo en la cabeza, dos en las costillas y uno en el brazo. La mujer del pintor, que quiso evitar la agresión a su marido, recibió otro fuerte golpe en un brazo. El agresor se marchó sin decir palabra y el herido se revolcaba en el suelo dando fuertes gritos. Aún no se había levantado cuando irrumpió en la cocina del Hospital el peinador de lana Bartolomé Sánchez-Crespo, que era yerno de la vieja

y cuñado de Mateo el del garrote. Venía con una espada desenvainada y lanzó una estocada contra el pintor, que por fortuna no le alcanzó, pero que le causó un profundo corte en la cabeza. Quiso Bartolomé repetir el espadazo, pero en ese instante irrumpió la Justicia en el local, desarmando a Bartolomé y conduciéndole al calabozo. Bartolomé se puso como un energúmeno y daba porrazos contra la puerta de la prisión a la vez gritaba: "*¡Por vida la Virgen, por vida de Dios, por vida del Credo de Dios, voto a Dios que si los cojo en una calle los he de hacer pedazos!* Y testimonia un alguacil que "*yéndole a echar las prisiones por lo alborotado que estaba arrebató el mástil de los grillos, y si no se le quita este testigo, allí mismo mata con el dicho mástil al Alguacil mayor*". Al final hubo apartamiento de la querrela por parte del pintor y su mujer, pero Bartolomé, su suegra y su cuñado tuvieron que pagar los gastos del proceso y de la curación del herido, además de una fuerte multa, siéndole decomisada la espada a Bartolomé. La vieja por poco se queda detenida en Toledo ya que cuando se celebró el juicio en esta ciudad increpó al Sr. Juez y al Fiscal diciéndoles: "*Sus voy a sacar los sesos y voy a jalbegar con ellos las paredes de la Audiencia*".

El 20 de Agosto de 1634 se procesó al hospitalero Diego de Argüello, natural de Alcaudete por encubridor de ladrones y vender cosas robadas. Resulta que un mendigo llegado al hospital le vendió a muy bajo precio un buen trozo de tocino ahumado ("*tozino chamuscado que en este pueblo no hay ni ha habido jamás*") unas *tobaxas* (toallas), un manto de mujer, una mantellina y un jubón de *estameña fraileña plateada con pasamanos negros y bebederos azules de tafetán*. Estas pertenencias fueron robadas en una casa principal de Espinoso. Pues bien, Diego le dijo a un cuñado suyo que fuera a venderlas fuera de Navalucillos y pidió un burro prestado para que hiciera el viaje.

La mala suerte y la poca idea del cuñado quiso que a éste se le ocurriera vender las prendas... ¡en Espinoso! Reconocidos los bienes por su propietario, fue inmediatamente detenido. El muy fresco dijo en el interrogatorio a que le sometió la Justicia que el dinero que llevaba encima era producto de la venta de un burro: ¡Había vendido en Navalmoral de Pusa el borrico prestado...!

Dos años antes, el 13 de Marzo de 1362, se encontraban alojados

en el Hospital tres *saludadores* (curanderos) y *curadores del mal de ojo*, y la mujer de uno de ellos, que estaba algo enferma. No debía ser cosa de gravedad, pues esa tarde estuvo bailando con su marido y los socios "*al son de un almirez que tocaba la espitalera*". Dijo uno de ellos al marido de la "enferma" que fuera a comprar dos cuartos de vino. El tal marido era algo borrachín y lo esperable es que demorase un poco en la taberna. Pero no fue así y cuando volvió se encontró con que uno de los saludadores "*estaba bregando con la espitalera en una tarima de la cocina*" y el otro... estaba haciendo lo mismo con la "enferma" en una habitación. El esposo burlado tiró el jarro de vino y sacó una daga apuñalando al compañero "*junto a la tetilla izquierda*". Cuando se personó la Justicia, los dos saludadores y la mujer habían desaparecido y sólo estaban presentes el herido, en un charco de sangre, y la hospitalera que daba grandes voces. El herido sólo pudo confesar, expirando poco después. Se dio orden de busca y captura de los huidos y cuatro días más tarde se detuvo a los dos hombres en la plaza toledana de Zocodover. De la mujer nunca más se supo.

El 22 de Marzo de 1622 se presentaron en el Hospital los mayordomos de la Santa Caridad Francisco Gómez y Bartolomé Sánchez-Copado. Estaba allí con su esposa un tal Pedro Fernández, natural de Llerena. "*Con el fin de que no ofendiessen a Dios si no eran casados y ponellos entonzes en havitaciones separadas*", los mayordomos pidieron la documentación a Pedro. Como en aquellos tiempos no había fotografías, en los papeles se describían señales que las personas tenían en sus cuerpos. Pedro tenía quebrado un dedo del pie y así se lo mostró a los mayordomos. Su esposa se identificaba por un angioma (un antojo) por encima del tobillo izquierdo y otro un poco más arriba de la rodilla derecha. La mujer mostró la señal del tobillo y con ésto hubiera bastado, pero el mayordomo Bartolomé quiso ver la otra señal, a lo que el marido se negó en redondo. La cosa acabó en una pelea a tejazos (estaban arreglando le tejado del Hospital) de la que salieron descalabrados los tres contendientes. Al final todo acabó en conciliación y el Juez reconvino a Bartolomé por su excesivo celo y querer ver más de lo necesario...

Siete años antes, en 1615, fue destituida toda la directiva de la Santa Caridad después que se comprobara que una gallega de 22 años,

alojada en el Hospital, vendía sus favores a módico precio y pagaba con comisión... y *otras cosas* a dos directivos de la Cofradía y al hospitalero. La moza en cuestión iba en compañía de unos soldados desertores y otro par de sinvergüenzas que, mientras ella practicaba su *oficio* en el Hospital mismo, se dedicaban a efectuar robos y estafas por toda la comarca. Todos ellos fueron desterrados.

¹ Ya saben mis paisanos que el verdadero nombre de nuestra patrona es el de la Virgen de Gracia, cuya devoción entre nosotros data de tiempos de la gran peste de 1348 a 1352 (la virgen de Gracia y San Sebastián eran considerados como protectores contra la mortal enfermedad de la peste). Al ser erigida su Ermita en 1632 en el paraje de las Salegas, comenzó a denominarse así y poco a poco el nombre fue cambiando a Saleras. Todavía en el siglo XVIII un cura párroco dice: "... la Ermita de Nuestra Señora de Gracia que está en el sitio de las Saleras..."

² Todos los domingos y festivos, poco antes de la Misa mayor y después de ésta, el Presidente y dos mayordomos portando alforjas "y una bacinica" pedían limosna en especie (de ahí lo de las alforjas) o en dinero (recogido en la bacinica) a la puerta de la Iglesia y por las calles del pueblo, tocando una campanilla para llamar la atención y pregonando: "una limosna, hermanos, por el amor de Dios para los pobres y necesitados". No sentían vergüenza por ello si no que, por el contrario, consideraban un alto honor el mendigar en favor de los pobres. ¡Qué tiempos!

³ No es Plaza Hospital como erróneamente se rotula, sino Plazuela. El buen sentido de los Navalucillenses la sigue llamando así. La calle Cuesta -¿por qué esa manía de abreviar y no poner de la?- se llamaba en realidad Calle de la Cuesta del Hospital.

⁴ Por dignidad personal y respeto a mi pueblo me niego a dar el nombre de Don Tomás a nuestra entrañable calle de las Cruces, por más que aquel sea el que tiene oficialmente desde principios de siglo. No voy a dar el nombre del autor de tal afrenta, pero sí diré que el tal don Tomás era el dueño de un prostíbulo en La Habana y que el nombre de las Cruces se debe a un Vía-Crucis que iba jalonando esta calle y el camino que antes había hasta acabar lo que se llama la Calle Ancha. ¿Cuándo veré restablecido el nombre de siempre? Como en tantos otros casos y a pesar de mis repetidas indicaciones, creo que nunca...

NECRÓPOLIS RUPESTRES EN LOS MONTES DE TOLEDO (II)

JOSÉ ANTONIO DA CUNHA BERMEJO

Para continuar esta serie sobre los planos de las necrópolis, incluyo aquí el de Guajaraz y un comentario sobre la de Malamonedas, así como un mapa de situación de todas las necrópolis grandes y pequeñas de la zona. (Los anteriores se pueden ver en los boletines nº. 65 y 78).

La necrópolis de Malamonedas se extiende por la ladera berroqueña que hay a la derecha del camino del castillo y desde 100 m. antes de llegar a la torre hasta las proximidades del río Cedena. El número total de tumbas es de 95 y se encuentran formando grupos.

El grupo 1 (ver mapa) está a 50 m. del camino y lo forman 12 sarcófagos que están muy juntos y dos más separados. En el grupo principal tienen una orientación general de 300° W - 100° E y 4 N-S. Una es de grandes dimensiones, con casi 2 m. de ancha, igual que una de la Alcantarilla.

El grupo 3 está alrededor de la viña, es el grupo menos compacto y se encuentran bastante separadas. Tiene 13 tumbas, 5 con orientación 320° W - 100° E, 4 N-S y el resto NO-SE.

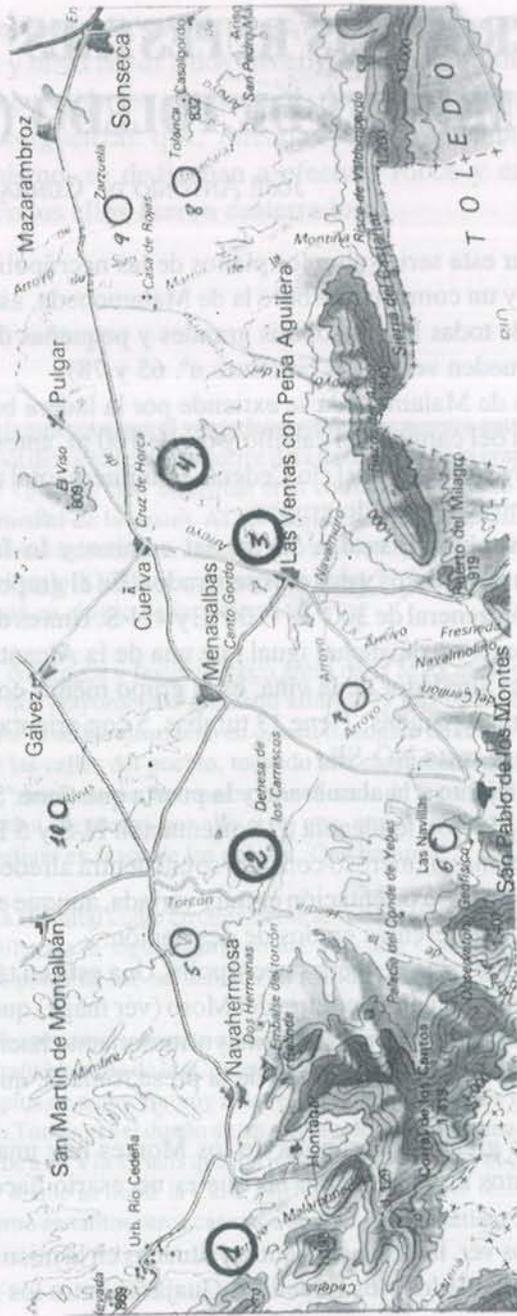
El grupo 4 está junto a la alambrada y la puerta que tiene. Son 18 de las que 5 están rotas, 11 con tendencia a la orientación N-S y 5 E-W.

El grupo 5 es el más numeroso con 42 y se encuentra alrededor de las casas más próximas al río. Su orientación es muy variada, aunque en general predomina la E-W con diferentes grados de desviación.

En el Guajaraz hay dos pequeñas necrópolis. Una está en término de Sonseca en el sitio denominado Sepultura del Moro (ver mapa) que tiene 13 tumbas, la mayoría pequeñas y orientadas mayoritariamente hacia el oeste y la de la Alcantarilla, un poco más abajo de la presa romana, que tiene 4, una de ellas doble.

Respecto a las grandes necrópolis de los Montes hay una serie de semejanzas en distintos aspectos sobre las que es necesario hacer alguna reflexión:

Como podemos ver, todas se encuentran situadas en la misma latitud, en una franja que va desde los ríos Cedena al Guajaraz entre los paralelos



○ Grandes necrópolis

- 1. Malamonedada
- 6. Navillas

○ Necrópolis pequeñas

- 3. Peña Aguilera
- 4. Jenesa
- 5. Cuesta Cintas
- 8. Sepultura del Moro
- 9. Alcantarilla
- 10. Ripas

39° 34' - 39° 40'. Esta localización se debe a que en esta zona es donde se encuentran los afloramientos de granito de la meseta de los Montes.

Tanto las grandes como las pequeñas tienen cerca o están atravesadas por ríos o arroyos: el Cedena en Malamonedada, Villapalos en la Corucha, Prado en Peña Aguilera, Noria de la Jenesa y Guajaraz en al Sepultura del Moro y Alcantarilla. La razón es que las tumbas están cerca de las casas y las poblaciones necesitaban estar cerca de los arroyos.

Al lado siempre hay cerros con piedras caballeras o castillejos: en Malamonedada una loma, en Menasalbas el cerro de la Corucha y la cabeza del Torcón, en Peña Aguilera el cerro del Águila y en la Jenesa Majadales y Cabeza. ¿Qué explicación podemos dar?, por una parte es lógico que en una zona granítica aparezcan cerros, pero también podrían servir como puntos de orientación, vigilancia e incluso pueden tener algún carácter totémico o religioso (Águila), por lo que se prefería la localización de los poblados cerca de los cerros.

En al menos tres (Malamonedada, Peña Aguilera y Jenesa) se han encontrado cerámicas desde el Bronce hasta el s. XV, lo que indica un larga y continua ocupación.

Todas se encuentran cerca de pasos importantes de los Montes, por lo que su emplazamiento estratégico tenía gran importancia: Malamonedada (Risco de las Paradas), Corucha (puerto Marchés), Peña Aguilera (puerto del Milagro), Jenesa (puerto Carboneros) y Guajaraz (puertos Albarda y Yébenes).

Fueron poblaciones medievales, pero todas terminaron por desaparecer hacia el s. XV en beneficio de otras poblaciones cercanas: Malamonedada (Hontanar), Corucha (Menasalbas), Peña Aguilera (Las Ventas), Jenesa (Pulgar) y Guajaraz (Sonseca y Mazarambroz). ¿Una casualidad?, ¿mala situación?, ¿o un alejamiento del lugar donde había tantos muertos?

En cuanto a las tumbas su número es variable dependiendo de la importancia del asentamiento. Malamonedada y Peña Aguilera tienen alrededor de 100, la Corucha y Jenesa unas 50 y las del Guajaraz 18.

La situación dentro de las necrópolis es muy variada, aunque generalmente se encuentran formando grupos que oscilan entre 3 y 8, a su vez los grupos están en muchas ocasiones distantes unos de otros, dando lugar a conjuntos de gran extensión que pueden llegar a las 15 hectáreas como en Peña Aguilera, la Jenesa y Malamonedada. La razón principal es que las casas solían estar separadas y las tumbas estaban en relación a las casas.

La orientación predominante de los sarcófagos es la siguiente: de un total de 291 tumbas en las necrópolis que estamos citando, 208 la tienen E-W o NE-SW y 82 N-S. Hay pues una tendencia clara, que no se puede explicar únicamente por ser la orientación de la banda granítica, sino que hay una preferencia por orientar la cabeza del difunto al oeste y los pies al este.

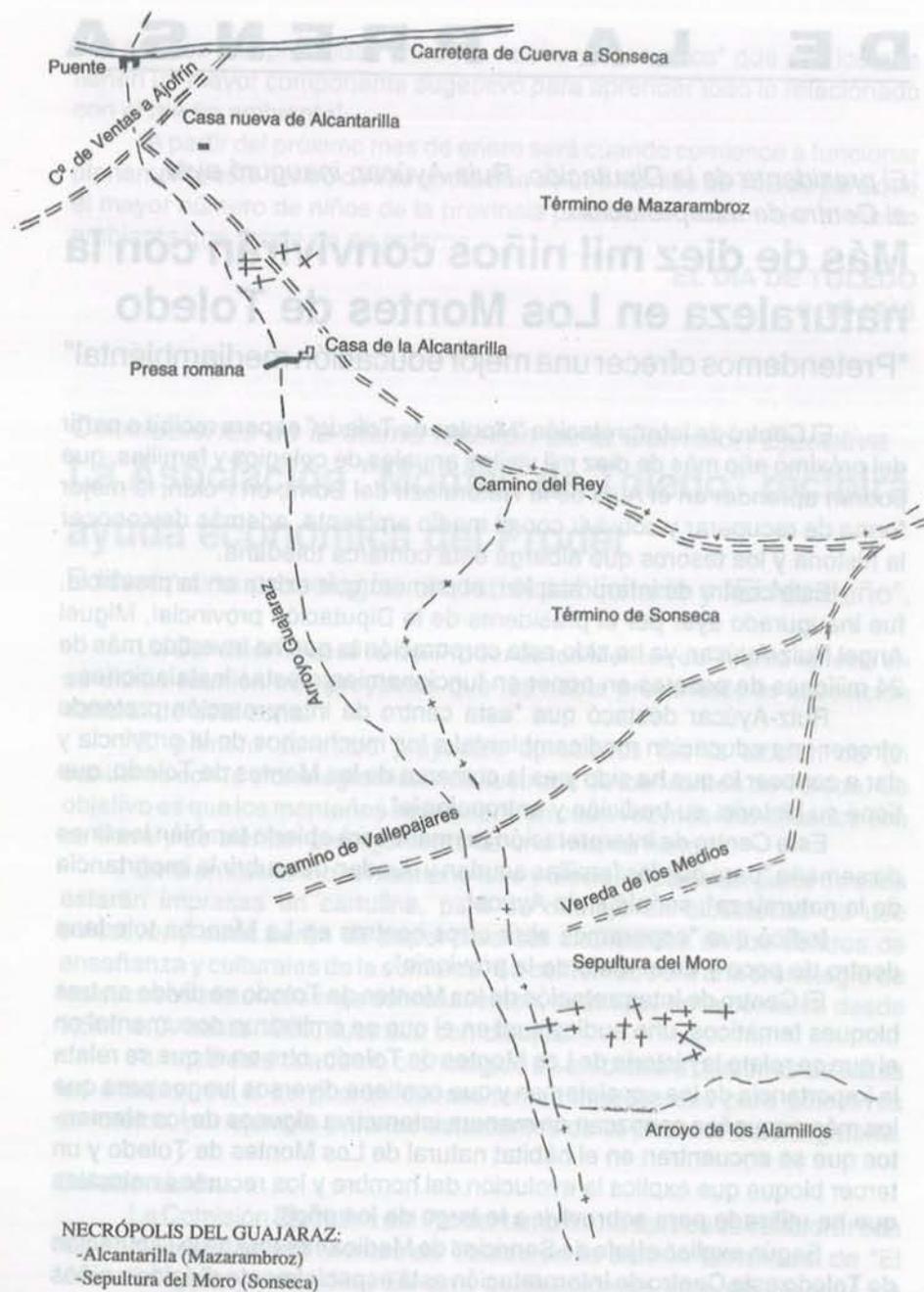
Las formas son también muy variadas (se pueden ver las distintas tipologías en los boletines nº. 57 y 65), aunque predominan los sarcófagos rectangulares y trapezoidales, sobre todo en Malamoneda y la Jenesa, mientras que en la Corucha y Peña Aguilera hay más antropomorfos y biantropomorfos. Pero la variedad de formas, tamaños, profundidad y anchura es característica de todas.

Después de comparar todos estos elementos, es evidente que existen unas claras referencias comunes en cuanto a los emplazamiento, orientación, agrupamientos, formas, etc. Esto nos permite pensar que entre estas poblaciones existió una comunicación fluida y un intercambio de técnicas y ritos funerarios. El problema está en la época y pueblo que los practicó.

Habitualmente se han fechado en la época de la repoblación comparándolas con las altomedievales de la sierra de la Demanda y Cataluña, donde las del pueblo de Esquerda en Osona parece que evolucionan de las rectangulares y tipo bañera en el s. IX a las antropomorfas en el X, desapareciendo en el XI y XII.

Para otros autores, sin embargo, la evolución es la contraria, partiendo de los sarcófagos paleocristianos, se pasa a los antropomorfos visigodos que derivan progresivamente a los rectangulares. Necrópolis rupestres visigodas con tumbas antropomorfas las encontramos por toda España, como en Alhambra (Ciudad Real), Segóbriga (Cuenca), Uncastillo (Zaragoza), Varea (Rioja), Olleros (Palencia) y San Pedro de Alcántara (Málaga). Todos se encuentran en las proximidades de una iglesia, por lo que se utilizaban como cementerios parroquiales.

Por estas razones, me inclino a pensar que el origen de estas necrópolis es visigodo, aunque continuasen utilizándolas los mozárabes hasta el siglo XIII. En la reciente excavación de Peña Aguilera, hemos descubierto una pequeña basílica paleocristiana próxima al grupo principal de tumbas antropomorfas y en Malamoneda es conocida la ocupación visigoda. Otro dato a tener en cuenta es la reutilización y orientación de la cabeza al oeste, costumbres practicadas por el pueblo visigodo en sus enterramientos.



DE LA PRENSA

El presidente de la Diputación, Ruiz-Ayúcar, inauguró ayer el Centro de Interpretación.

Más de diez mil niños convivirán con la naturaleza en Los Montes de Toledo

"Pretendemos ofrecer una mejor educación mediambiental"

El Centro de Interpretación "Montes de Toledo" espera recibir a partir del próximo año más de diez mil visitas anuales de colegios y familias, que podrán aprender en el Aula de la Naturaleza del Borril, en Polán, la mejor forma de recuperar y convivir con el medio ambiente, además de conocer la historia y los tesoros que alberga esta comarca toledana.

Este centro de interpretación, el primero que existe en la provincia, fue inaugurado ayer por el presidente de la Diputación provincial, Miguel Ángel Ruiz-Ayúcar, ya ha sido esta corporación la que ha invertido más de 24 millones de pesetas en poner en funcionamiento estas instalaciones.

Ruiz-Ayúcar destacó que "este centro de interpretación pretende ofrecer una educación medioambiental a los muchachos de la provincia y dar a conocer lo que ha sido y es la comarca de los Montes de Toledo, que tiene su historia, su tradición y antropología".

Este Centro de Interpretación permanecerá abierto también los fines de semana "para que las familias acudan y puedan descubrir la importancia de la naturaleza", señaló Ruiz-Ayúcar.

Indicó que "esperamos abrir otros centros en La Mancha toledana dentro de poco y en el resto de la provincia".

El Centro de Interpretación de los Montes de Toledo se divide en tres bloques temáticos, uno audiovisual en el que se emitirá un documental en el que se relata la historia de Los Montes de Toledo, otro en el que se relata la importancia de los ecosistemas y que contiene diversos juegos para que los más pequeños conozcan de manera interactiva algunos de los elementos que se encuentran en el hábitat natural de Los Montes de Toledo y un tercer bloque que explica la evolución del hombre y los recursos naturales que ha utilizado para sobrevivir a lo largo de los años.

Según explicó el jefe de Servicios de Medioambiente de la Diputación de Toledo este Centro de Interpretación está especialmente dirigido a niños

con edades comprendidas entre los nueve y doce años" que son los que tienen un mayor componente sugestivo para aprender todo lo relacionado con el medio ambiente".

A partir del próximo mes de enero será cuando comience a funcionar plenamente este centro de interpretación de Los Montes de Toledo para que el mayor número de niños de la provincia puedan conocer mejor el medio ambiente que existe en su entorno.

EL DÍA DE TOLEDO

3-12-1998

Conclusiones de la última reunión de la Comisión Ejecutiva La Asociación "Montes de Toledo" recibirá ayuda económica del Proder

Editarán una cronología, un cartel publicitario y "El Monteño".

La Comisión Ejecutiva del Proder de los Montes de Toledo aprobó en su última reunión tres proyectos que les había presentado la asociación cultural de esta zona.

El primero de estos proyectos aprobados fue la edición de un cuaderno con la cronología histórica ilustrada de los Montes de Toledo. Su objetivo es que los monteños se encuentren cada vez más identificados con su tierra y se sientan protagonistas de una misma historia.

Será un cuaderno con tamaño folio y dieciséis páginas, parte de ellas estarán impresas en cartulina, para su manejo en bibliotecas de uso colectivo, y otros serán de papel para ser distribuidos en los centros de enseñanza y culturales de la comarca. Su contenido será una cronología de los sucesos históricos más sobresalientes, ocurridos en la comarca desde 1.500 a.C. hasta 1900, ilustrado con dibujos.

Aunque este cuaderno cronológico se enfocará a personas de todas las edades, de él se podrán extraer temas interesantes para colectivos concretos, por ejemplo para los estudiantes de la Enseñanza Obligatoria.

Colaboración

La Comisión Ejecutiva del Proder también ha aprobado colaborar con la Asociación Cultural Montes de Toledo en la edición bimensual de "El Monteño", que ya se edita. En esta publicación se trata de divulgar los

valores naturales y mediambientales de la comarca, a la vez que se busca concienciar en la protección del medio natural.

La colaboración por parte del Ceder será tanto económica como personal, ésta última consistirá en la recopilación de datos y en la redacción de textos.

En "El Monteño" se encontrarán secciones de divulgación medioambiental, de turismo rural, de información general sobre la comarca y sobre el Proder.

Cartel publicitario.

El tercer proyecto aprobado por la Comisión Ejecutiva del Proder de los Montes de Toledo fue la edición de un cartel publicitario con el eslogan "Ven a los Montes de Toledo" y cuyo objetivo es "invitar al a gente a conocer a los monteños y a los pueblos de esta comarca". Por este motivo, en el cartel habrá fotografías referentes al patrimonio, naturaleza, costumbres y cultura popular de esta zona de la provincia toledana.

En la misma reunión dicha comisión aprobó la ampliación de una cooperativa de Consuegra, la rehabilitación de la ermita de Manzaneque, municipio en el que también se pavimentará un jardín.

EL DÍA DE TOLEDO
3-12-1998

Roban una puerta de bronce de la Ermita de Santa María de Melque

Es una reja cuyo valor supera el millón de pesetas

En la Ermita de Santa María de Melque de la localidad de San Martín de Montalbán robaron la pasada semana una puerta de bronce cuyo valor asciende a 1,5 millones de pesetas.

Según informó el alcalde de este municipio toledano, Justo Barrios, explicaba a este diario que "era una puerta de dos hojas del mismo material del que son las ventanas".

El alcalde de San Martín de Montalbán puntualizó que "por las dimensiones y el peso de la puerta tuvieron que ser varias personas las que lo hicieran. Una persona es imposible que lo haya hecho sola. Además debieron utilizar una sierra eléctrica, porque hay una piedra negra".

Justo Barrios manifestaba que "es una pena que se inviertan cien millones en un monumento para luego dejarlo en estado de abandono. Estoy pendiente de una reunión con la directora general de Cultura y con el presidente de la Diputación para poner alguna solución a este asunto".

Por su parte, Jesús Carrobles, jefe del servicio de Arqueología de la Diputación, explicaba que "es una puerta de bronce, en consonancia con el monumento y que pesa 1.000 kilos. Se puso hace tres años y es probable que para llevársela hayan utilizado una motosierra".

José Bodas, diputado responsable de Cultura de la institución provincial aseguró que "además de la cantidad presupuestada, se va a destinar más dinero". En principio, para este proyecto había presupuestados 20 millones de pesetas, cifra a la que se debe añadir la cantidad invertida en expropiaciones".

La Diputación Provincial de Toledo, institución a la que pertenece la Ermita de Santa María de Melque, situada en el término municipal de San Martín de Montalbán, tiene prevista la instalación de un tendido eléctrico y la construcción de una zona de aparcamiento.

En cuanto a la contratación de un vigilante para este lugar histórico-artístico, José Bodas comentó que "la Diputación no tiene inconveniente en poner a alguien que se encargue de cuidar y vigilar ese monumento cuando finalicen las obras".

El diputado provincial también dijo que "es un proyecto, junto al de San Clemente en el que la voluntad del presidente es que se termine y en el que se va a poner todo el empeño".

EL DÍA DE TOLEDO
7-10-1998

Noticias de la Asociación

ASAMBLEA ANUAL EN CUERVA.- Se celebró en Cuerva la Asamblea General en un ambiente pre-navideño y una nutrida concurrencia. Destacamos la memoria de actividades que a continuación publicamos, la discusión sobre la necesidad de infraestructura administrativa y abrir la Sede días fijos para lo cual se ofrecieron algunos socios voluntarios; se aprobó una subida de la cuota de 500 pts. anuales, elegimos para la Junta Directiva a D. Luis Riaño y D^a. M^a. Carmen Martín Molero. El Sr. Tesorero nos informó del estado económico de la Asociación cuyos libros están siempre a disposición de los socios. Hablamos de algunos proyectos que han sido presentados y aprobados por el PRODER Montes de Toledo y de la recuperación del camino medieval de peregrinación entre Ajofrín y San Pablo e iniciar a partir de febrero la actividad habitual de viajes y rutas.

A continuación degustamos unas sabrosas migas y venado, proyectando a los postres el video sobre los Montes de Toledo editado por la Diputación Provincial para el centro de interpretación de la comarca instalado en El Borril, en cuyo rodaje y guión intervino la Asociación. Después de una exhibición ecuestre nos trasladamos a la iglesia parroquial de Cuerva donde D^a. Antonia Ríos nos explicó la historia del monumento de quien es una profunda conocedora. Posteriormente visitamos la magnífica colección privada de útiles de labor de D. Rafael Balmaseda y su obra escultórica. El día fue muy completo y en todo momento nos acompañó el Sr. Alcalde de Cuerva a quien agradecemos su presencia entre nosotros como también agradecemos las atenciones recibidas en el Centro Hípico y a cuantas personas nos acompañaron e informaron a lo largo del día.

MEMORIA DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS DURANTE 1998.- PUBLICACIONES: *Revista de Estudios Monteños*. Se han editado los números del 81 al 84, dedicando especial interés a los juegos autóctonos y deportes populares, interés ecológico del entorno del Castillo de Montalbán, refranero agrícola de meses y santos, Cartas Puebla de Alpuébriga y Peña Aguilera, historia de los Montes de Toledo, pintura, folklore...

Facsímiles: Reproducción de un documento del siglo XVII "Vida de Santa Quiteria". Mapa de la Comarca de los Montes de Toledo del siglo XVIII.

Turismo rural: Guía sobre la iglesia parroquial de Cuerva. Separata sobre la historia de la iglesia parroquial de Navahermosa. "Castillos de la Comarca de los Montes de Toledo", colección de 14 postales y póster con todos.

El Monteño: Se han publicado los números 14 y 15, con su habitual contenido medioambiental.

También se publicaron el *Cartel* de la XXI Fiesta de los Montes de Toledo y el *Programa* de la exposición de pintura de Fernando Morán.

AULA DE CULTURA MONTEÑA.- Conferencias y charlas: Los Mozárabes en Totánés. Tradiciones en los Montes de Toledo. Protección del medio ambiente en la Comarca. Historia de los Montes de Toledo. Folklore en el alfoz de Toledo. Introducción a la historia de Toledo.

Cursos: Iniciación a la Heráldica. Monitores de Animación Juvenil.

Exposiciones: II Muestra de Bibliografía de los Montes de Toledo. Fotografías de los Montes de Toledo. La pintura de Fernando Morán. Imágenes de la provincia de Toledo.

Colaboraciones: Con la Diputación Provincial de Toledo, para el desarrollo del proyecto de un Centro de Interpretación de la Comarca de los Montes de Toledo en la finca "El Borril". Con la firma TCM, en el guión y la filmación de un video sobre los Montes de Toledo. Con la Comisión que gestiona el programa PRODER en los Montes de Toledo.

EXCURSIONISMO.- El Lazarillo por tierras toledanas. El Lazarillo en Toledo. Rutas de senderismo a Malamonedas (Hontanar), a la Dehesa Boyal de los Yébenes y las Guadalerzas, al río Estena, al entorno de Cabañeros, al Sur de los Montes y Toledo heráldico.

FIESTAS.- Celebración de la XXI Fiesta de los Montes de Toledo, en Totánés. Colocando una placa conmemorativa en el Ayuntamiento. Se entregaron las distinciones de Monteño Distinguido. Asistieron el Presidente de Castilla La Mancha, Delegado del Gobierno, Consejero Portavoz, Presidente de la Diputación Provincial de Toledo y varios Diputados Provinciales, Alcaldes de la comarca con las reinas de las fiestas y numerosos monteños.

MUSEOS.- El museo de Artes y Costumbres Populares de Guada-

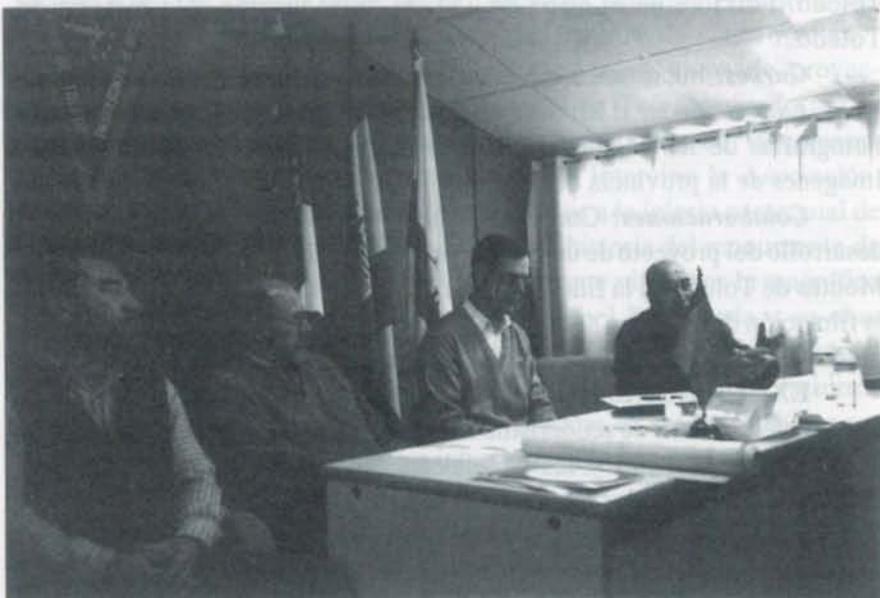
mur se ha enriquecido con nuevas aportaciones artesanales y material audiovisual sobre artesanos populares de la comarca.

VARIOS.- Maquetas de monumentos: Coincidiendo con la celebración de la XXI Llega, se realizó una reproducción del toro celtibérico de Totanés.

Vidrieras ornamentales: En nuestra sede social de la Puerta del Cambrón de Toledo, se han instalado por la Escuela-Taller de Restauración de Toledo, 28 vidrieras emplomadas. Las interiores reproducen escudos de varios pueblos de nuestra comarca.

Fondo documental de la Asociación: Se ha donado a la Biblioteca Regional de El Alcázar el fondo documental de los primeros 20 años de la Asociación, que consta de unos 3.500 documentos y más de 1.000 fotografías.

Diciembre, 1998.



CUENTACUENTOS.- En la Biblioteca Regional y dentro de la Campaña de Navidad para niños la Asociación ha iniciado con tres de sus socios el ciclo de cuentacuentos con los que se pretende recuperar la tradición oral del cuento.



Resorte del. et. sc. anno 1780.

VIDA MILAGROSA DE SANTA
Quiteria Virgen, y Martir: sus milagros, y donde fue
su Martirio.



Santa Quiteria, patrona de Alcoba. Imagen desaparecida en 1936.

INTRODUCCIÓN

La devoción a Santa Quiteria tiene al parecer, su remoto origen en los Montes de Toledo donde según la tradición padeció martirio hacia el siglo III.

Aún manteniendo todas las reservas sobre las historias que nos han llegado sobre ella, no deja de tener importancia para los que les interesa investigar los orígenes del cristianismo en los Montes de Toledo.

La increíble historia de la Santa tal y como nos la relata el crédulo o confiado Conde de Mora en su Historia de Toledo, de donde procede este facsímil, no deja de estar influenciada por numerosas fuentes apócrifas, cronicones ficulneos y fábulas piadosas que arropan unos hechos y un personaje que si bien pudieron haber existido, la tradición y otros elementos adicionales acumulados durante casi dos mil años, han distorsionado con adornos populares o pietistas recogidos con amplitud novelística a partir del siglo XV.

Su culto no obstante, es reconocido en varias diócesis españolas desde la Edad Media con misas y oficios propios de la Santa y pudiera remontarse por tradición a la iglesia visigoda, asociado a la ermita de San Pedro de la Mata cercano a Casalgordo, edificada por Wamba, según rezaba una inscripción sobre su puerta conservada en 1576, donde señala la tradición que descansó el cuerpo de la Santa o quizás se la diera culto.

En Toledo hubo también un capilla en el monasterio de las Concepcionistas fundada por Diego García de Amusco a mediados del siglo XV. Esta Santa Quiteria según Parro, fue natural de Mons en la Gascuña francesa, martirizada el 22 de mayo del 471, cuyas reliquias se conservan en el monasterio de San Severo de aquella ciudad. ¿Confusión de Parro? ¿Otra santa con el mismo nombre? En 1527 se reedificó esta capilla dedicada a la santa toledana por Enrique Álvarez, viniendo a recaer su patronato en la familia de los Francos que la utilizaron para su enterramiento.

Recientemente ha sido magníficamente restaurada por la Escuela Municipal de Restauración de Toledo.

El culto a Santa Quiteria se encuentra muy extendido en la comarca de los Montes de Toledo, especialmente en Marjaliza donde se venera en su ermita y en la Fuente Santa. En Alcoba es la titular de su parroquia y lo fue también del antiguo anejo de El Casco, en cuyas cercanías se construyó el poblado de colonización llamado Santa Quiteria, inmediato a Cabañeros.

Tuvo culto desde Orgaz hasta los confines de la Jara en la Mina de Santa Quiteria.

Es abogada de la rabia, por ello se la representa acompañada de un perro a sus pies. En su fiesta se reparten "caridades". Los vecinos de Alcoba protegían sus casas imprimiendo la llave del arcón de la Santa, al rojo, en las puertas de la calle.

La iconografía que aportamos en este facsímil corresponde a un grabado de Santa Quiteria fechado en 1780 procedente de Marjaliza. Otra imagen la identificamos con la antigua venerada en su ermita del mismo lugar, facilitada por D. Manuel Ballesteros. Y el reciente descubrimiento fotográfico de la imagen que se dio culto en Alcoba desaparecida en la Guerra Civil que nos ha donado D. Luis Alba.

Como muchos santos primitivos cristianos Santa Quiteria ha permanecido en la memoria secular del pueblo, al margen de las fabulaciones eruditas que poco importaron a sus sencillos devotos.

Hoy traemos aquí la leyenda escrita en el siglo XVII, como ejemplo de un sorprendente relato, construido sobre la que puede ser la más antigua tradición cristiana de los Montes de Toledo.

V.L.



Santa Quiteria. Marjaliza.

HISTORIA
DE LA IMPERIAL,
NOBILÍSSIMA,
INGLITA, Y ESGLARECIDA CIUDAD

DE TOLEDO,

CABEZA DE SV FELICÍSSIMO REYNO:

FVNDACION, ANTIGVEDADES, GRANDEZAS; Y
puncio de la Religión Católica en ella, y de su Santa Iglesia, Primada
de las Españas: Vidas de sus Arçobispos, y Sazos, y cosas memora-
bles de su Ciudad, y Arçobispado.

DEDICALA

A LA MAGESTAD DE EL MVT ALTO, T
Pedrofo Señor Don FELIPE Quarto, nuestro Rey y Señor, y
de las Españas, Nacido Mondo, y de otras muchas
Coronas:

DON PEDRO DE ROIAS,

CONDE DE MORA, SEÑOR DE LAS VILLAS
de Layos, y el Calañar, Cauallero de la Orden Militar de
Calatraua, del Consejo de su Magestad en el Supremo
de Italia, y Mayordomo de la Reyna nuestra Se-
ñora, y sus Altezas.

PARTE PRIMERA.



CON PRIVILEGIO,
En Madrid, Por Diego Diaz de la Carrera, Impresor del Reyno,

Año de M.DC.LIV.

VIDA MILAGROSA DE SANTA
Quiteria Virgen, y Martir: sus milagros, y donde fue
su Martirio.

DESPEDIDA Santa Quiteria de sus ocho hermanas con amorosos lazos, se apartó dellas, determinando por entonces quedarle en la ciudad de Belcagia: Y estando vn dia en profunda oracion, dada toda a Dios, se le aparecio vn Angel, que le dixo le siguiesse al Monte Oria. Pufolo la sapta Donzella en execucion, donde toda se daua a la oracion, en ella pedia a su diuino Esposo la conseruasse en su Virginitad (virtud resplandeciente en los ojos de Dios.) Pediale asimismo le hiziesse tan señalada merced, que mereciesse morir por su amor.

amor. Apareciosele otra vez el Angel, y dixo: No temas, Dios te ha oido, y concedido lo que pides: defenderte ha, y te ayudará, mas costarate trabajo. Baxa del monte, obedecio al Angel, baxó a la ciudad, donde su padre la propuso por esposa a un mancebo noble, rico, y gallardo, su nombre German. Ella oró al Señor, y le recibio por Esposo. Al punto se la boluio a aparecer el Angel, y la animó con estas palabras: *Dexa la tierra donde naciste, y ve al Valle Eufrasia, donde Dios te tiene señalada la Corona del martirio: la deuota donzella respondió: Aunque no se el camino iré donde me dixeris, como no me desampares. Concediofelo el Angel, y quedó muy consolada.*

Puso santa Quitéria en execucion su viage: caminaua muy gustosa al Reyno de Toledo; así por llevar tan buena compañía, como por llegar al lugar que el Angel le dixo era voluntad de Dios fuesse. Embió su padre mensageros que la buscasen; que auendola alcanzado la dixeron de su parte, que boluiesse a su casa, que tenian efetuado el casamiento con German. Respondioles, que tenia mejor Esposo, pues era el Hijo de Dios, tan noble, bueno, amable, y rico, que no le trocaria, ni dexaria por cosa del mundo, que con el tendria verdadero amor y que él la conseruaria en limpieza, castidad, y virginidad, que nunca se apartarian, y siempre viuirian sin morir, y tendrian Bienauenturança, y cumplida vida eterna, y que esto respondiessen a su padre. Ellos se despidieron tristes, y en llegando dieron esta respuesta. Llegó al Reyno de Toledo, y al Valle Eufrasia, seis leguas de nuestra Imperial ciudad, entre sus montes, a zia la parte del medió dia, y dos de la Dhecha del Castañar, bien nombrada en estos Reynos, así por su ameno, y fértil sitio, como por el exemplar Monasterio de nuestra Señora del Castañar, de Religiosos de la Orden de nuestro Padre san Francisco, que sirven allí a Dios en recolecion, con exemplares vidas: y de estos diremos algo, de lo mucho que se puede, en su lugar; y esta Dhecha es de nuestra Casa, y Mayorazgo.

En este Valle boluio el Angel a dezir a esta santa donzella su martirio, y como en el Monte Columbino descansaria en el Señor en la Hermita de la Aduocacion del Principe de los Apostoles san Pedro; nueva bien gustosa para ella. Dixola tambien, que no le faltaria cosa de las que tuuiesse necesidad, y que Dios ayudaria della.

Preguntóle la Santa, quien era señor de aquella tierra; que le fue respondido; que Leutiniano, otros le llaman

Leutiniano, que siendo Christiano ania dexado a Fè, y bueltofe Idolatra, gran perseguidor de los Christianos; fatigaba las Iglesias, y los Clerigos; con insufribles tributos que les cargaua, y el dinero que recogia dellos (siendo de los pobres) le tenia guardado debaxo de un Rio. La Santa, compadecida deste Principe, replió al Angel: Si restitu y esse lo mal ganado, y se boluiesse a Dios, haciendo penitencia por sus pecados, alcançaria perdon, y recibiria de Dios en su gracia: por entonces no le fue respondido a esta pregunta.

Crecia cada dia la santidad de Quitéria, y la fama que se divulgó por toda la tierra, traia mucha gente, así a verla, como a conuertirse a la Fè de Christo. Exercitaua con todos la caridad, y misericordia; dava mucha limosna (llaue maestra de las puertas del cielo) consolaua a unos, predicaua a otros, y admiraua a todos su santa vida. Subiose al Monte, en compañía de tres; a Virgenes, y ochó mancebos de gran Religion, y deuocion, q̄ y inieró desde Belcacia en su compañía, y estaua con ella: y andando por el monte llegaron a los Palacios de Leutiniano, y como salielle dellos este Principe, y los vicsle, preguntó, q̄ gente era, y que querian? Santa Quitéria respondió: *Si biziesse lo que te dixesse, sería el mas bienauenturado del mundo: y como la preguntaste, que le queria, ella dixo: Quiero que bueluas los tesoros que has tomado a las Iglesias, que son de los pobres.* Entónces Leutiniano, en cendido en colera, mandó prenderla, y a todos los que con ella venian; llevaronlos a la carcel, y mandó al Alcayde, y guardas que en tres dias no les diessen de comer, ni beuer, y en ellos se pudo informar de donde eran, a donde, y a que venian.

Todos estos dias estuieron en profunda oracion: en ella les vino una luz celestial, y un olor y fragancia tan suave, que los conortó, y recreó en gran manera. Apareciose en una nube, un Angel, que los exortó, y equió a padecer por Christo, y su Fè, justificando, que sus trabajos trocaria Dios en Coronas, y receló la conuersion de Leutiniano; allegurando, que por las oraciones de santa Quitéria vendria a la carcel, y haria todo lo que le dixesse.

Vista tan gran maravilla, las guardas se echaron a los pies de santa Quitéria, pidiendola perdón; y con lagrimas de alegría publicaron que querian ser Christianos, y por la Fè ir contra la voluntad de su Rey, y señor. Supp esto Leutiniano, turbóse mucho, y mandó traer las guardas a su presencia, los mensageros que fueron por ellas, viendo como la Santa lauaua muchos

en

enfermos en nombre de Christo, daña vista a ciegos, pies a coxos, y beneficios a otras muchas enfermedades: Admirados se convirtieron con los demas. Cayeronse luego a la Santa las cadenas, y abriose la carcel.

Leutiniano, espantado de tan grandes prodigios, y maravillas, le vino en pensamiẽto matar a santa Quiteria, esto bõselo Dios, quitandole la lengua, y vista: los de su casa aspididos, le lleuaron por fuerça a donde estava la santa Virgen, a quien afectuosamente pidieron le sanasse: y echandõse Leutiniano a sus pies, por señas pidio lo mismo. La Santa lo pidio no hiziesse mal a los que con ella estauan, y como se lo otorgasse, luego recobró el habla, y vista, y obró de fuerça esta tan nueva, y prodigiosa maravilla, que al punto se convirtieron a la Fè todos los circunstantes. Era hora de comer, pidio este Principe a santa Quiteria fuesse a comer con el a su casa: cõfeso se diziendo, estava aquel lugar sucio, y profano, cõ muchos Idolatras; y que el no bolueria a la gracia de Dios, mientras no restituyesse los tesoros que auia usurpado a los pobres, y quitado a las Iglesias. Turbõse desto el Principe por lo codicioso, y apretado que era: conociofelo la Virgen Quiteria en el semblante, y dexandole se subio al Monte con vna donzella, llamada Columбина, o Paloma, y dos mancebos, que se dezian simplicio, y Remedio, donde oró al Señor en lo alto del.

Boluiõsele a aparecer el Angel, y dixo como venia aquel mancebo q̄ queria ser su esposo, con gẽto para matarla, porque auiendo oido sus padres la respuesta q̄ de su parte les aurã dado los mensageros, auian cobrado en grã colera, q̄ le embiauan con orden tan iniqua: y por regalar mas el Angel a esta Santa, mandó que debaxo del monte hiesse la tierra subitamente vna fuente de agua, tan dulce, y delgada, que la consolò mucho; y despues de su martirio empeçó a obrar maravillas, sanandõ de muchas enfermedades a los que bebian del agua, o se labauan con ella, y hasta oy dura la fuente con el nombre de santa Quiteria; con la mesma Fè, y maravillas.

Leutiniano mandó juntar algunas personas de quenta en la comarca, y entre ellos los dos Obispos Marcial, y Valentiniano; dixoles como Quiteria era santa, y que le anta diho donde tenia el tesoro, que solo Dios, y el lo sabian, que si los parecia seria bien aueriguar esta verdad, y si venia de parte de Dios. Para esta la traxeron a su presencia, y delante della dixo a los Obispos: Veisla aqui, ellos la preguntaron: de donde sois, don-

donzella, y a que venis, y auiendo declarado su nombre, y patria les dixo: *Mi venida no fue a otra cosa, sino a aconsejar, y pedir a Leutiniano (si del fuesse creida) que restituyesse los tesoros usurpados, y que ganaria su alma, y sino que la tenia perdida, y adjudicada a penas eternas.* Reconocieron todos, que hablaua en ella el Espiritu de Dios, y los Obispos que auian Idolatrado se convirtieron, tocados de la poderosa mano del Señor, que les hizo esta merced, por las oraciones, y lagrimas de su fiel Esposa, y Leutiniano ofrecio hazer todo lo que se le ordenasse. Santa Quiteria le dixo: *Haz penitencia, restituye los tesoros que tienes usurpados a las Iglesias, y sus pobres, y seràs salvo.*

Leutiniano confesó sus pecados, restituyó a las Iglesias, y sus pobres los tesoros, y embió a llamar a su santa Macstra, que en este interin se auia subido al Monte, donde recibio de Christo, su verdadero Esposo (antes de su martirio) vna singular merced, que fue darla tan gran perfeccion, y limpieza de vida, que baltaua confundir los mas perfectos, y santos varones que auia.

Llegó a oidos de la santa Virgen, Esposa del Señor, que Leutiniano auia restituido, confesado, y cumplido todo lo que se le auia ordenado, y que la embiaua a llamar. Baxó del monte, y llegando a la presencia deste Principe, dio gracias al Señor, por las mercedes que le auia hecho por su intercession.

MARTIRIO DE SANTA QVITERIA, y sus compañeros: veneracion de su santo cuerpo en Margarita, y Reyno de Toledo.

VIENDO SE German despreciado de la hermosa Virgen Quiteria, y sus padres desta Santa frustrados sus intentos, y que la palabra que auian dado a este valeroso, y rico mancebo, no la podian cumplir, originado todo esto de no querer adorar la santa donzella sus falsos Dioses, por seguir la vadera de Christo: ençendidos en colera, y reueltidos en ellos todo el infernal Imperio, determinaron vengar esta injuria, con pretexto de que se hazia a sus falsos Dioses, y les tocaba a ellos el vengarlos. Ordenó Catelio a German formasse exercito, como para conquistar grandes Reynos, que quien no conoce a Christo, y se aparta de su verdadera Religion, a sus pro-

propios hijos no perdona. Executó esta orden German, no considerando que su contraria no resistiría su furia, pues del castigo esperaba sacar el premio eterno que deseaba. Enarbolo sus vanderas, tocaron las cajas a marchar, salio de Belcagia con su exercito: en el camino iba destruyendo, y matando los que encontrava Soldados de Christo, multiplicando con Martires la Corte Celestial.

Llegó al Reyno de Toledo, y al Valle Eufrazia, y no hallando en el la sierua de Dios Quiteria, la embió a buscar por el monte, con orden que se la traxessen viva, o muerta. Dormian que fue el Capitan, a quien se encargò esta iniqua hazaña (que siendo Christiano auia dexado la Fè verdadera por la falsa idolatria) la halló en el Monte, que le salio al encuentro la santa donzella, diziendo estar presta a morir por Christo, y que él iria con las furias infernales a pagar su apostasia. Predicòle con gran feruor, rogandole se boluiese a Christo, y dexasse sus falsos errores. Pero el como encarnizado lobo en la sangre de vna oueja, echando mano a la espada, cortó su inocente cabeça. A este punto baxaron coros de Angeles, y leuataron su cuerpo, diziendo: *Quiteria toma tu cabeça, y llena tu cuerpo al sepulcro, que te está aparejado.* La santa tomò en sus virginales manos su cabeça, y acompañada de los Angeles, y musica celestial fue setenta y dos estadios, que son mas de dos leguas, hasta la hermita de san Pedro, donde descansò su santo cuerpo, imitando a san Dionisio Arcopagita; que este priuilegio de solos estos dos Santos se halla: Y los que se hallaron presentes, viendo tan gran maravilla, dixeron a voces, que aquella donzella era llena del espiritu de Dios.

Padecieron luego martirio el dicho Rey Leutiniano, los zelosos Obispos, Marcial, y Valentiniano, Simplicio, Remedio, Columbina, o Paloma, que todo es vno, y las demas donzellas, y mancebos que estauan en su compañía, y todos los que auia conuertido a la Fè de Christo, assi en Belcagia, desde donde de la auian seguido, como en este Valle y Monte.

Boluo German a su tierra, a quien con los que le seguian; castigò el cielo, abrafando a vnos con boraz fuego, sobreniendole tal rabia a otros, que ellos mesmos se despedaçauan, y apoderandose de muchos los demonios, atormentandolos fuertemente, y pocos escaparon con la vida; entre ellos fue German, que viendo (pasados algunos dias) los milagros de santa Quiteria, conociendo su culpa, y temiendo su pena, pidió a nuestro

nuestro Señòr mouièlle su coraçõ a penitencia. Apareciòsele vn Angel, q̄ le dixo: *Si buscas verdadera penitencia, alcanzaràs perdõ; y si contus manos baptizas a tu padre el Rey Adriano, seràs en la diuina presencia saluo.* Executó el mandato del Angel, scõquistado la voluntad de su padre, desde veinte y cinco de Febrero, hasta diez de Enero siguiète. Cõsiguiòla, y le baptizó ayunando estos diez meses, y diez y siete dias a pan y agua, mezclada con copiosas lagrimas; y padre, y hijo merecieron passar desta a la Eterna vida.

Puede creer (dize Iulian Peréz en sus Adversarios) que los padres de santas Virgenes, y Martires alcanzaron salud, y perdõ de Dios: y Severo (Caelio Severo se entiende) padecio en España en la persecucion de Antonino, con cierto Centurion a veinte de Agosto. El Martirologio Romano haze memoria de estos santos en este dia. Tambien los santos Martires Severo, y Memnon Centurion, que padeciendo el mismo genero de martirio, caminaron victoriosos al cielo.

Habitaua aquel valle Liberado (assi le nombra vnos, otros Eltrauco) grã sieruo, y amigo de Dios, a quiè se le aparecio vn Angel entre sueños, q̄ le dixo: *Lebátate Liberado uè al monte Columbino, dõde ballaràs muchos cuerpos santos martires, q̄ han padecido por Christo, y quiere su diuina Magestad hazerte merced, q̄ tu los entierres, por q̄ por ellos haze, y hará muchos milagros: el cuerpo de la gloriosa S. Quiteria podrás en la Iglesia del Principe de los Apostoles Pedro, sita al Occidente en vn sepulcro de marmol, y uo lexos della los demàs bien aueruradas q̄ con esta santa yazen.* Obedecio Liberado al Angel, partio ligero, y dio sepultura a los cuerpos santos, donde le fue ordenado.

Parecerá q̄ contradice a lo q̄ se le ordenó a Liberado, vn lugar q̄ a este proposito se halla en el Cronieõ de Iulia Perez: *Celebre es la memoria (dize) q̄ se tiene en el distrito Toledano de S. Quiteria Virgen y Martir, q̄ padecio cerca de Margeliza, a quien S. Honorato Arçobispo de Toledo enterrò en la Iglesia de S. Pedro Principe de los Apostoles, q̄ S. Marcelo Eugenia auia edificado.* Pero quien leyere sin passion estos lugares, los podrá concordar desta suerte. Al tiempo q̄ sucedieron estos martirios; se hallaua en Toledo S. Honorato, q̄ auia buuelto a nuestra Imperial Ciudad, con el amor q̄ la tenia, por auer gouernado su S. Iglesia, y Primacia, oyendo que estaua vaca su silla, por la ausencia, y martirio de S. Hermolao su Arçobispo, y Primado, como lo afirma Dextro en su Cronica, cuyo lugar se referirá adélante. En esta ciudad supo los mar

1. Iul. in Ada. n. 250. Credibile est parentes tot Virginum, & Martyrum, uel niam, & salutē à Deo consecutos, Senerumq; passum In Hispania, sub persecutione Antonini, cum quodam Centurione, 204 Augusti.

2. Iul. in Chron. n. 79. in traQu Toletano celebris habetur memoria S. Quiteriz V. & M. prope Margelizam passiz, quā S. Honoratus Episc. Toletanus sepeliuit in xde S. Petri Principis Apostolorum; quam S. M. Marcellus Eugenius crexit.

410 I. Parte, Libro V. de la Historia

1. *Mart. Rom.* 22. *Mij.*
2. *Baron. eod. loc.*
3. *In reliquis Mart. eod. die*
4. *Vib. in com. Dextr. ann. Cbr. 138. n. 5. f. 233. & 247.*
5. *Bren. D. Jacob. & Segl. tin. in offic. S. Quit. & S. Liber it a.*
6. *Iul. in Chron. nu. 57.* Cū aliis scilicet Valentino Episc. pp. qui apud Bese tania, cū Quiteria prouinciam proximam l'oletanæ, Meridiem versus oppido verò Adura, vel Aeria, quod nūc Margeliza dicitur, mārtyriūm celebre in Hisp. p̄ 8us eit die 20. mensis Maij.
7. *Iul. in Adu. nu. 38 1.* Regulo Carpentanorum Leuciano perfido fides Christiana cepit labefacta ri, scilicet Iulian. Toletan. Episc. cap. 17, Iulius Abūlentis, Martialis Tyratonentis, Valētinianus Valeriēsis, cadūt, at Iulianus mīsis à B. Clemente literis cū Iulio respuit. At veniente ad eā regionem S. Quiteria Leucianus respitcēs, cū multis alijs lociis martyrij coronā accepit
8. *Santon. bisp. de Tui. f. 38*
9. *Pad. bisp. Eccl. 1. p. cent. 4. f. 195. y 195.*
10. *Mor. en las Antig.*
11. *Corrii. annal. an. 138. fo. 84.*
12. *Pbil. Ferr. in Topogr.*
13. *Vill. Flosanē. f. 372.*
14. *Millan. & Trux.*
15. *Ribaden. Flosanē.*
16. *Mar. bisp. de Esp.*
17. *Higuer. Hist. de Tol. 1. p. tom. 2. cap. 62. f. 69.*
18. *Quintanad. Sant. de Toledo. f. 445*

eritos de Quiteria, y sus compañeros S. Honorato; y por enco-
médarse a tan grádes santos, partio al monte Columbino, dō de
llegó a tiēpo, q̄ Liberado los queria enterrar, y à el como a Pre
lado, le tocava esta funcion: con que quedan concordados estos
dos lugares, y absuelta la duda, y objeciō que se puede hazer.

Muy celebrados son estos mártirios en los Martirologios,
Breuiarios, y Historias, y aunq̄ por notorios se podria excusar
su prauca, por curiosos se referirán algunos lugares. El Marti-
rologio Romano, ¹ y el Eminentis. Baronio ² su comentador,
los ponen a veinte y dos de Mayo; y los demás Martirologios
³ Latinos, y Griegos: el P. Vibar ⁴ comentando a Dextro, en
el año ciento y treinta y ocho de Christo, refiere, que sucedie-
ron en Margeliza: los Breuiarios ⁵ de la Orden de Santiago,
en el Oficio desta sanra: y los de Siguença, en el de santa Libra
da.

Iulian Perez ⁶ en su Cronicon los historia con gala, y certeza,
diferenciando solos dos dias: donde refiere, que Valētino Obis-
po padecio celebre martirio en España con santa Quiteria á
veinte de Mayo en la prouincia de los Beseitanos, cercana a To-
ledo, ázia el Mediodia, en el lugar de Adura, ò Aeria, llamada
aora Margeliza. Y en sus Aduerfarios: ⁷ La Fè de Christo em-
pezó a caer siēdo Leutiniano (Leuciano le llama Iuliano) Re-
gulo de los Carpentanos, perfido idolatra, y cayeron en este
error los Obispos Iulian, de Toledo (este es el primero de este
nombre) Iulio, de Auila, Marcial, de Tarazona, y Valētiniano,
de Valeria. Pero Iuliano recibidas las cartas, que con Iulio le
embrió san Clemente, tornó en si (vease el Capitulo veinte y
vno del Libro quarto) y viniendo a esta region S. Quiteria, Leu-
ciano haziendo penitencias, con otros muchos compañeros, re-
cibio la corona del martirio. D. F. Prudencio de Sandoual ⁸ en
la Historia de Tui, y sus Obispos. Padilla ⁹ en la Eclesiastica.
Ambrosio de Morales ¹⁰ en sus Antigüedades: D. Martin Ca-
rtillo ¹¹ en sus Anales. Felipe Ferrario. ¹² M. Alonso de Ville-
gas ¹³ en su Flosanorum, vida desta santa. Millan, ¹⁴ y Truxi-
llo. Los Padres Ribadeneira, ¹⁵ Mariana, ¹⁶ y Higuer ¹⁷
en sus historias, y el P. Quintanadu enas ¹⁸ en los
santos de Toledo, y otros mu-
chos,

